Испания

ВАШИ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ

Эта информация для вас, если:

- **вы взрослый (старше 18 лет),**
- **вы обратились с просьбой о предоставлении международной защиты (также называемой убежищем) в Испании и теперь являетесь заявителем на международную защиту.**

RUSSIAN

СОДЕРЖАНИЕ

ЧТО ТАКОЕ ПРИЕМ? 3

Что вы получите? 6

Право на медицинскую помощь 7

Право на образование для детей 10

Право на работу 11

Языковые курсы и профессиональное обучение 12

Документ, подтверждающий, что вы являетесь заявителем на международную защиту 13

Где вы будете жить? 13

Условия, при которых заявитель может быть задержан 18

Каковы ваши обязанности при приеме? 19

Что произойдет, если вы не выполняете свои обязанности? 20

Что произойдет, если вы поедете в другую страну ЕС+ без разрешения властей? 21

Что произойдет после того, как вас отправят обратно в страну — члена ЕС+, из которой вы выехали без разрешения?

Вы можете обжаловать решение властей 22

Вы можете получить правовую помощь 23

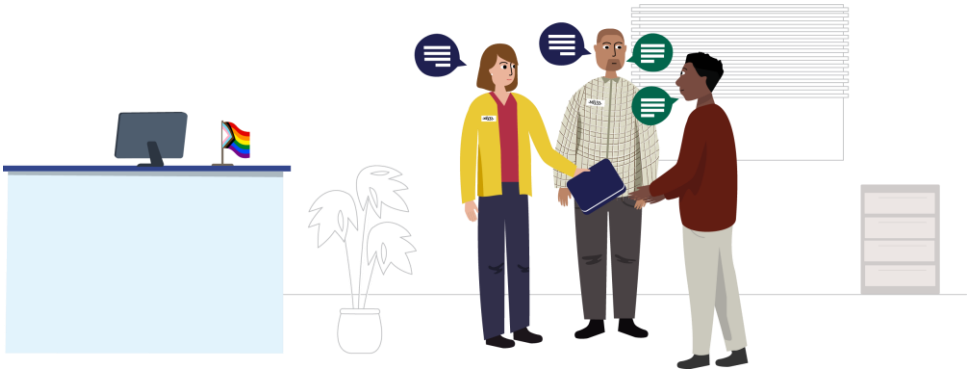
Контактные данные 24

ЧТО ТАКОЕ ПРИЕМ?

Прием — это поддержка, которую вы получаете как заявитель, пока власти проводят рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении международной защиты. Она включает в себя права и обязанности при приеме, которые объясняются в данной брошюре.

В Испании органом власти, ответственным за прием, является Секретариат государственного секретаря по вопросам. Органом, ответственным за рассмотрение вашего ходатайства, является Управление по делам убежища и беженцев (Генеральное управление международной защиты).

Задайте свои вопросы властям, если что-то непонятно.



В этой стране вы в безопасности.

Во время вашего пребывания сотрудники приёма будут информировать вас об услугах и поддержке при приеме, доступных вам в зависимости от вашей ситуации.

Вы также можете бесплатно обратиться за информацией и помощью в другие организации. Список организаций вы найдете в конце этой брошюры

Переводчик поможет вам общаться с сотрудниками приёма на понятном вам языке, если это необходимо. Переводчик не будет никому передавать то, что вы скажете.

Вы можете найти информацию о процедуре предоставления убежища и правилах, которые нужно выполнять, в отдельных брошюрах.

Вы сейчас находитесь в Испании, которая является страной ЕС+. Странами ЕС+ являются:

27 государств-членов Европейского союза (ЕС): Австрия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Кипр, Чехия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Ирландия, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция и

еще 4 страны: Исландия, Лихтенштейн, Норвегия, Швейцария.

Внимание!

Заявители имеют аналогичные права и обязанности при приеме во всех странах ЕС+.

Существуют правила, касающиеся подачи ходатайства о предоставлении убежища и путешествий в другие страны ЕС+.

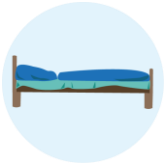
Вы должны подать ходатайство о предоставлении убежища и зарегистрировать его в первой стране ЕС+, в которую вы прибыли, если только власти не уведомят вас об ином.

Только одна страна ЕС+ отвечает за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении убежища. Власти в Испании будут следовать процедуре, чтобы решить, какая страна ЕС+ отвечает за ваше ходатайство о предоставлении убежища.

Вы должны оставаться в Испании. Вы не можете путешествовать в другую страну ЕС+ без разрешения властей. Если вы уедете, это будет иметь негативные последствия. Ваша процедура предоставления убежища в Испании может быть остановлена. Ваша свобода передвижения в другой стране может быть ограничена, а некоторые услуги при приеме будут отменены.

ЧТО ВЫ ПОЛУЧИТЕ?

Пока власти рассматривают ваше заявление о предоставлении международной защиты, в зависимости от вашей личной и финансовой ситуации вы будете получать:



- проживание,

- средства личной гигиены,

- еду,

- одежду,

- деньги на повседневные расходы.

Органы приёма зададут вам вопросы, чтобы лучше понять вашу личную и финансовую ситуацию.

ПРАВО НА МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ

Власти позаботятся о том, чтобы вы получали **необходимую медицинскую помощь**. К ней может относиться, например, посещение медсестры или врача, обследование на наличие серьезных заболеваний и хронических состояний, назначение лекарств врачом и поддержка в области психического здоровья.

Если у вас есть проблемы со здоровьем, сообщите об этом сотрудникам.

Если возникнет неотложная медицинская ситуация или травма, требующая немедленного оказания медицинской помощи, сообщите об этом сотрудникам или позвоните по бесплатному номеру экстренной помощи 112.

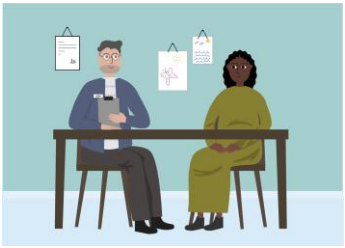
Вы можете пройти медицинский осмотр у врача или медсестры. Они проверят ваше здоровье и окажут вам помощь. Они могут задавать вам вопросы о нынешних или прошлых заболеваниях, ваших прививках и любых лекарствах, которые вы принимаете. Они также могут спросить вас о любых травмах, болях, симптомах или проблемах, которые у вас могут быть.

Вы имеете право на получение специализированной поддержки, если у вас есть особые потребности.

Сообщите сотрудникам, если:

- вы заболели или получили травму;
- вы беременны или можете быть беременны;
- у вас есть члены семьи, нуждающиеся в особой поддержке;
- у вас есть инвалидность (например, ограниченная подвижность, потеря слуха, нарушение зрения);
- вы постоянно нервничаете, беспокоитесь или тревожитесь, не можете спать или у вас возникают негативные мысли;
- вы страдаете от перенесенного насилия или пыток,
- вы чувствуете себя в опасности, под угрозой или боитесь кого-то, будь то незнакомец или знакомый человек
- вас вынуждали или вынуждают делать то, чего вы не хотите делать,
- вы чувствуете себя небезопасно из-за своей веры, кого вы любите, как вы одеваетесь или ведете себя.
- вы моложе 18 лет и приехали без родителей, либо один, либо с другими членами семьи.

Специализированная поддержка может быть предоставлена только в том случае, если сотрудники центра приёма знают о ваших особых потребностях.



Специализированные сотрудники центра приёма зададут вам вопросы, чтобы:

- оценить ваши **особые потребности**,
- определить**, какая специализированная поддержка** лучше всего подходит для вас.

Это называется **оценкой уязвимости**.

Переводчик при необходимости поможет вам общаться на понятном вам языке.

Всегда обращайтесь к сотрудникам центра приёма если вам нужна специализированная поддержка.

Вы будете получать эту поддержку до тех пор, пока власти будут считать, что вы в ней нуждаетесь.

Вы можете доверять медицинскому и сестринскому персоналу, а также специализированным сотрудникам и свободно разговаривать с ними. Вся информация будет храниться в тайне, то есть не будет передаваться третьим лицам без вашего согласия.

Единственное исключение — если ваша жизнь или жизнь другого человека находится в опасности.

ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ

Все дети, мальчики и девочки, младше 18 лет имеют право на образование.

Они будут получать поддержку, такую как языковые курсы, или другие виды досуга.

В Испании все дети в возрасте от шести до шестнадцати лет должны ходить в школу.

Родители обязаны отправлять своих детей в школу.

ПРАВО НА РАБОТУ

В зависимости от вашей ситуации, вы можете иметь право на работу по истечении шести месяцев с момента регистрации вашего ходатайства о предоставлении международной защиты в Испании.

Сотрудники приёма проинформируют вас о правилах, которые действуют в Испании.

Есть некоторые исключения: например, вам не разрешат работать, если вы не сотрудничаете с властями.

Если вы работаете и проживаете в центре приёма и превышаете максимально допустимый уровень доходов, предоставляемая вам помощь может быть сокращена или отменена.Вы обязаны сообщить персоналу вашего центра о том, что вы начали работать.

Всем мальчикам и девочкам в возрасте до шестнадцати лет не разрешается работать.

ЯЗЫКОВЫЕ КУРСЫ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ

В зависимости от вашей ситуации, власти могут попросить вас посещать:

- языковые курсы,
- курсы об обществе, в котором вы живете (законы, правила и культура),
- курсы для приобретения новых навыков (профессиональное обучение).

Сотрудники проинформируют вас об этих курсах и о том, когда вы можете начать посещать их.

ДОКУМЕНТ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЙ, ЧТО ВЫ ЯВЛЯЕТЕСЬ ЗАЯВИТЕЛЕМ НА МЕЖДУНАРОДНУЮ ЗАЩИТУ

Вы получите официальный документ, называемый документом о формализации, в котором указано, что вы являетесь заявителем на международную защиту. В этом документе будут указаны ваше имя и ваши личные данные. Вы должны всегда носить его с собой.

Это не проездной документ.

Внимание! Осторожно, не потеряйте его и не отдавайте его кому-то другому.

ГДЕ ВЫ БУДЕТЕ ЖИТЬ?

Органы приёмасообщат вам, где вы будете жить, и объяснят условия, и объяснят условия в случае, если вы соответствуете требованиям для доступа к системе приёма.Они также разъяснят причины, по которым вам может потребоваться покинуть это жильё. Это жильё может быть временным — на период оценки вашей личной ситуации — или постоянным.

Место, где вы будете жить во время рассмотрения вашего заявления о предоставлении международной защиты, зависит от многих факторов.

Независимо от того, где вы живете, вы имеете право:

- **быть в безопасности:** никому, включая персонал, не разрешается угрожать вам, оскорблять вас или причинять вам вред,

- **жить с мужем, женой, детьми, братьями и сестрами в возрасте до 18 лет или с взрослым родственником, нуждающимся в ежедневном уходе,**
- **жить со своими родственниками,** если вы являетесь взрослым человеком, нуждающимся в ежедневном уходе,

- получить помощь, **чтобы связаться** со своей семьей и **попытаться найти ее, если вы не знаете, где она находится**.

Вы можете подать официальную жалобу, если считаете, что:

- кто-либо из персонала угрожал вам, оскорблял вас или причинил вам вред.
- Вы не получаете услуги или помощь, на которые имеете право.

Органы приёма проинформируют вас о том, как подать официальную жалобу.

Вы всегда можете обратиться к властям, неправительственным организациям или Агентству Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) за дополнительной информацией.

Власти решают, в каком жилье вы будете жить. В зависимости от вашей ситуации, вы можете свободно передвигаться по стране.

Место, где вы будете жить, зависит от таких аспектов, как доступные места, ваша ситуация и ваши потребности (например, состав вашей семьи, ваше здоровье).

Вы будете получать поддержку и услуги только до тех пор, пока живете в определенном для вас жилье. Власти будут проверять, живете ли вы в этом жилье.

Вы можете выбрать проживание в частном жилье, если у вас есть достаточные финансовые ресурсы и если власти страны не приняли решение о том, что вы должны жить в определенном месте. В этом случае вам также может быть разрешено оставаться с семьей или друзьями.

Вы по-прежнему будете иметь доступ к медицинской помощи и, если у вас есть несовершеннолетние дети, они по-прежнему смогут ходить в школу.

В зависимости от вашей ситуации власти могут принять решение о том, что вы должны жить в определенном месте (например, в конкретном центре приема).

Вам будет разрешено покидать это место, с некоторыми ограничениями. Ваше присутствие в этом конкретном месте будет регулярно проверяться.

Органы приёма могут принять такое решение по нескольким причинам. Например:

- есть риск, что вы можете сбежать;
- другая страна может нести ответственность за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении убежища, и власти считают, что вы можете сбежать;
- вы покинули эту страну без разрешения, вас вернули, и есть риск, что вы можете сбежать снова.

Власти сообщат вам об этом решении в письменной форме на понятном вам языке. Они проинформируют вас о ваших правах, обязанностях и негативных последствиях, если вы не будете выполнять решение.

Вы можете обжаловать это решение.

Вы можете спросить власти, можете ли вы жить в другом месте в течение ограниченного периода. Власти могут одобрить или отклонить ваш запрос. Если ваш запрос будет отклонен, вы можете обжаловать это решение.

Внимание! Если вы не соблюдаете решение остаться в этом конкретном месте и наложенные ограничения, а также существует риск, что вы можете снова сбежать, вас могут задержать.

УСЛОВИЯ, ПРИ КОТОРЫХ ЗАЯВИТЕЛЬ МОЖЕТ БЫТЬ ЗАДЕРЖАН

Задержание означает, что вы помещаетесь в конкретное учреждение, которое не можете свободно покинуть. У властей должна быть веская причина для вашего задержания. Они должны быть уверены, что в вашем случае нет других вариантов. судебные власти рассмотрят вашу личную ситуацию, прежде чем принять решение.

Основаниями для задержания могут быть, например, следующие:

- Важные аспекты вашего ходатайства о предоставлении убежища (например, ваша личность) не могут быть проверены без задержания.
- Вы не выполнили обязанности оставаться в определенном месте, и существует риск, что вы снова сбежите, а власти не смогут вас найти.
- Вы получили решение о переводе в страну ЕС+, отвечающую за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении убежища, и есть риск, что вы сбежите до перевода.
- Вы представляете угрозу безопасности.

Если вас задержали, вы можете обжаловать это решение. Вы можете запросить бесплатную правовую помощь и представительство.

КАКОВЫ ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ?

Ниже приведены некоторые обязанности, которые вы должны выполнять.

- Соблюдайте законы этой страны.
- Оставайтесь в Испании и не выезжайте в другую страну ЕС+ без разрешения властей.
- Не покидайте без разрешения географический регион или конкретное место, в котором, по решению властей, вы должны жить.
- В полной мере сотрудничайте с властями и следуйте их инструкциям.
- Соблюдайте правила того места, где вы живете.
- Уважайте других жителей, сотрудников и других лиц.
- Сообщите властям приёма о ваших финансовых ресурсах.
- Сообщите властям процедуры предоставления убежища свой текущий адрес и контактную информацию (номер телефона, адрес электронной почты), а также уведомляйте о любых изменениях, чтобы они могли с вами связаться в любое время.
- Принимайте участие в обязательных курсах по интеграции, определяемых властями приёма.

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ВЫ НЕ ВЫПОЛНЯЕТЕ СВОИ ОБЯЗАННОСТИ?

Органы приём аоценят вашу ситуацию и могут принять решение
о сокращении или отмене некоторых видов поддержки. Органы приёма сообщат вам о таком решении
в письменной форме и укажут, какую помощь они сократят или отменят.

Внимание!

Вы можете получать меньшую поддержку, например, если:

- вы не сотрудничаете с властями;
- вы лжете о своих финансовых ресурсах;
- вы нарушаете правила того места, где живете;
- вы не участвуете в обязательных курсах;
- вы уже подали заявление о предоставлении убежища в другой стране ЕС+ и покинули эту страну.

Вы можете лишиться поддержки, которую получаете, если проявляете агрессию, угрожаете другим или неоднократно либо серьезно нарушаете правила места, в котором живете. В этом случае для вмешательства может быть вызвана полиция.

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ВЫ ПОЕДЕТЕ В ДРУГУЮ СТРАНУ ЕС+ БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ ВЛАСТЕЙ?

В Испании:

- ваша процедура получения убежища может быть остановлена.

В стране ЕС+, в которую вы поехали без разрешения:

- власти могут принять решение о вашей высылке обратно в страну ЕС+, из которой вы выехали.

С того момента, как власти уведомят вас о решении отправить вас обратно, у вас не будет доступа к определенным правам, например:

- **У вас не будет доступа к большинству услуг и видов помощи;**
- вам **не будет разрешено работать;**
- вам **не будет разрешено посещать языковые курсы или курсы для изучения новых навыков.**

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВАС ОТПРАВЯТ ОБРАТНО В СТРАНУ — ЧЛЕНА ЕС+, ИЗ КОТОРОЙ ВЫ ВЫЕХАЛИ БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ?

Власти могут принять решение о том, что вы должны оставаться в определенном месте и что ваше нахождение там будет регулярно проверяться. Вы сможете покидать центр, с определенными ограничениями.

ВЫ МОЖЕТЕ ОБЖАЛОВАТЬ РЕШЕНИЕ ВЛАСТЕЙ

Если органы приёма решат ограничить ваши права в качестве заявителя и вы считаете, что это несправедливо, **вы можете обжаловать решение.**.

Вы можете подать апелляцию, если органы приёма решат следующее:

- вы не имеете права на предоставление места проживания и другую поддержку при приеме;
- нужно уменьшить или отменить предоставляемую вам поддержку при приеме;
- не одобрять вашу просьбу временно покинуть определенный географический регион или конкретное место;
- вы обязаны жить в определенном месте (например, в определенном центре приема) и можете выходить с определенными ограничениями;

Вы можете подать данную апелляцию (административную жалобу) в Секретариат государственного секретаря по вопросам миграции в течение одного месяца, начиная со дня, следующего за днём, когда вам будет сообщено об этом решении.

Если судебный орган принял решение о вашем помещении под стражу без какого-либо права на свободу передвижения, вы также можете обжаловать это решение в суде, который его вынес.

Если вы выехали в другую страну ЕС+ без разрешения властей и утратили там определенные права при приеме, вы можете обжаловать это решение в данной стране.

Когда по приёму в Испании принимают решение сократить или отменить предоставление вам помощь по приёму в связи с одной из ситуаций, описанных на странице 21, у вас будут определенные права. Например, вы сможете обратиться к врачу или медсестре, получить медицинскую помощь, некоторую помощь и место для сна — по решению властей.

Тип поддержки будет зависеть от вашей личной ситуации и потребностей.

Когда власти страны ЕС+ , в которую вы прибыли без разрешения, примут решение об отмене предоставленной вам поддержки при приеме, тип поддержки, которую вы будете по-прежнему получать, будет зависеть от вашей личной ситуации и потребностей.

ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ПРАВОВУЮ ПОМОЩЬ

Если вы хотите обжаловать решение властей об ограничении ваших прав при приеме перед судьей, вы можете получить бесплатную правовую помощь и представительство,
в зависимости от вашей кономической ситуации.

Это означает, что вам поможет юрисконсульт. Юрисконсульты предоставляют вам правовую помощь в суде, защищают ваши интересы и являются независимыми от властей и судьи.

Вы также можете обратиться к юрисконсульту или адвокату за свой счет.

Власти по приёму проинформируют вас, как обжаловать решение.

Вы всегда можете обратиться к властям, неправительственным организациям или УВКБ ООН за дополнительной информацией, в том числе
о доступной бесплатной правовой помощи и представительстве.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Если у вас есть вопросы или вам нужна помощь во время пребывания, вы можете обратиться к сотрудникам, работающим в:

органе приема	
GOBIERNO DE ESPAÑA MINISTERIO DE INCLUSIÓN, SEGURIDAD SOCIAL Y MIGRACIONES	Министерство по вопросам инклюзии, социального обеспечения и миграции Государственный секретариат по вопросам миграции Телефон: 0034 91 363 76 70 Электронная почта: portal@inclusion.gob.es

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Если у вас есть вопросы или вам нужна помощь во время пребывания, вы можете обратиться к сотрудникам, работающим в:

ACCEM

Контакты ACCEM: https://www.accem.es/contacto

Телефон: +34 91 531 23 12 // Электронная почта: accem@accem.es

ИСПАНСКИЙ КРАСНЫЙ КРЕСТ

Контакты Испанского Красного Креста: https://www2.cruzroja.es/contacto

Телефон: +34 900 22 11 22 // Электронная почта: informa@cruzroja.es

ИСПАНСКАЯ КОМИССИЯ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ (CEAR)

Контакты CEAR: https://www.cear.es/donde-estamos/

Телефон: +34 91 598 05 35 / +34 91 598 05 92 // Электронная почта: recepcion.madrid@cear.es

CEPAIM

Контакты CEPAIM: https://www.cepaim.org/contacta

Контактные телефоны по провинциям: https://www.cepaim.org/nuestros-centros

УВКБ ООН (Агентство Организации Объединенных Наций по делам беженцев) защищает интересы и права просителей убежища и беженцев.

Телефон: +34 91 077 21 50

Электронная почта: spama@unhcr.org

Если у вас возникла чрезвычайная медицинская ситуация или вы находитесь в опасности, вы можете позвонить по этим номерам экстренной помощи бесплатно:

неотложная медицинская помощь: 061 / 112

полиция: 091 / 112

МОИ ЗАМЕТКИ

Эта брошюра предназначена исключительно для ознакомления. Сама по себе она не создает прав и обязанностей. Основная часть данного материала предоставлена Агентством Европейского союза по вопросам убежища (EUAA). Воспроизведение и изменение этой брошюры разрешено EUAA только для государств-членов ЕС. EUAA не несет никакой ответственности за точность, содержание, полноту, законность или надежность информации, размещенной в этой брошюре государствами-членами ЕС или любой другой ответственной третьей стороной. Ни EUAA, ни какое-либо лицо, действующее от имени EUAA, не несут ответственность за возможное использование информации, содержащейся в данной брошюре.

© Агентство Европейского союза по вопросам убежища, 2025 г.

Некоторые части данного документа были переведены с помощью систем искусственного интеллекта и могут содержать неточности. Данный документ носит информационный характер. Для юридической интерпретации рекомендуется обращаться к версиям на испанском или английском языках.